



JUNE 26, 2022

13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“No one who sets a hand to the plow and looks to what was left behind is fit for the kingdom of God.” - Lk 9:62

13° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“El que empuña el arado y mira hacia atrás, no sirve para el Reino de Dios”. - Lc 9, 62

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano, CELPI



ST JOHN PAUL THE GREAT

ROMAN CATHOLIC PARISH

PASTOR: REV. EMMANUEL I. IHEMEDU

PAROCHIAL VICAR: REV. CARLOS ZAPATA

DEACONS: ROY DUNGAN (SENIOR STATUS), ANGEL LUIS GARCIA JR.,
RICHARD HAMEL, PETER HYDE (SENIOR STATUS)

OFFICE — Pope St. John Paul II Pastoral Center
160 Main Street, Torrington, CT 06790

*The Parish Office is open to the public Monday thru Friday, 9 am - 4 pm.
You can also reach us by phone, email and fax:*

PH: 860-482-4433 | SaintJohnPaulTheGreatParish@gmail.com | FAX: 860-489-4070

Saint John Paul the Great Parish

OUR MISSION STATEMENT

We are a Catholic community united by faith in God, nourished by Jesus through the Word and the Eucharist and empowered by the Holy Spirit to meet the spiritual and physical needs of our parish family and community through prayer, faith formation, stewardship, fellowship and outreach.

ARE YOU NEW TO THE PARISH? WELCOME!

To register, please contact the parish office.

OUR WORSHIP SITES

ST. FRANCIS OF ASSISI CHURCH
160 Main St.

Masses:

Sundays 7:00 am, 10:00 am
Weekdays (M, W, F) 8:30 am

ST. PETER CHURCH
99 East Main St.

Masses:

Sundays 4:30 pm (Sat. Vigil)
8:30 am, 11:30 am (*Español*)

Weekdays (Tu, Th) 8:30 am
& (Tu) 6:30 pm (*Español*)

SACRED HEART CHURCH
116 Grove St.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

SATURDAYS (Eng/Esp)
St. Francis • 2:00-3:00 pm

TUESDAYS (Esp/Eng)
St. Peter • 5:30-6:00 pm

Confession is available face-to-face as well as behind the privacy screen.

OUR DOORS ARE OPEN FOR PRIVATE PRAYER

MON. St. Francis 8:30 am - 4:00 pm
TUE. St. Peter 8:30 am - 4:00 pm
WED. St. Francis 8:30 am - 4:00 pm
THU. St. Peter 8:30 am - 4:00 pm
FRI. St. Francis 8:30 am - 4:00 pm
SAT. St. Peter 10:00 am - 5:30 pm

HOURS SUBJECT TO CHANGE

THIS WEEK AT OUR PARISH

Saturday, June 25

10:00 am - 5:30 pm, St. Peter open for private prayer
2:00-3:00 pm, Confession @ St. Francis
4:30 pm, Mass (Vigil) @ St. Peter Church

Sunday, June 26

13th Sunday in Ordinary Time, Masses, Page 4

Monday, June 27

8:00 am, bulletin submission deadline for July 3 bulletin
8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm
7:00 pm, Holy Name Society meeting @ St. Peter Hall

Tuesday, June 28

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm
4:15 pm, Legion of Mary @ Pastoral Center
5:30 pm, Exposition; 6:15 pm Benediction @ St. Peter (Spanish)
5:30-6:00 pm, Confession @ St. Peter (Spanish/English)
6:30 pm, Santa Misa @ St. Peter (Spanish)
7:00 pm, Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

Wednesday, June 29

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm
5:00-6:30 pm, Father Carlos office hours (Spanish)

Thursday, June 30

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm
SJPG Academy apparel order deadline. See Page 8.

Friday, July 1

8:00 am, early bulletin submission deadline for July 10 bulletin
8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm
First Friday Mass of healing will not be held in July and August

Saturday, July 2

10:00 am - 5:30 pm, St. Peter open for private prayer
2:00-3:00 pm, Confession @ St. Francis
4:30 pm, Mass (Vigil) @ St. Peter Church
Monthly Food Drive at the churches. See Page 6.

Sunday, July 3

14th Sunday in Ordinary Time, Masses, Page 4
Monthly Food Drive at the churches. See Page 6.

The annual Peter's Pence Collection provides essential support for the Holy See's activities and help Pope Francis assist the victims of wars, oppression, and natural disasters around the world.



To learn more about the ways in which Peter's Pence supports the Holy Father's ministry of mercy, visit <https://www.obolodisanpietro.va/en.html> (English) or <https://www.obolodisanpietro.va/es.html> (español).

Online donors, go to <https://osvhub.com/johnpaulgreatparish/giving/funds> and select the Peter's Pence box.

Thank you and may God bless you abundantly.

2 | **June 26, 2022**
13th Sunday in Ordinary Time

WEEKLY COLLECTION

June 12, 2022: \$11,592.28

ONLINE GIVING

June 6-12, 2022: \$2,791.55

**THE WEEKEND'S OFFERING TOTAL:
\$14,383.83**

PLEASE MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO
ST. JOHN PAUL THE GREAT PARISH
Thank you for your continued generosity

Dear Parishioners, whatever the season, we depend totally on your weekly offerings for the upkeep of our parish. I thank you for your continued generosity in supporting St. John Paul the Great Parish. God Bless You,

— Father Emmanuel

Sign up for ONLINE GIVING on our easy-to-use platform! Once your account is set up, you don't have to do a thing. You can start, stop, and change your gift-giving at any time for any reason. It's automatic, fully secure and confidential. You have total control. Simply visit www.johnpaulgreatparish.com and click on the online giving link to get started. *For questions, contact anitaressel@yahoo.com or call Anita at (860) 482-4433.*

ONLINE GIVING IS PROVIDED BY OUR SUNDAY VISITOR, A CATHOLIC NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION SERVING PARISHES FOR MORE THAN 100 YEARS.

The next bulletin submission deadlines are

8:00 am • MONDAY, JUNE 27
FOR JULY 3 bulletin

8:00 am • FRIDAY, JULY 1
Early deadline FOR JULY 10 bulletin

Submissions cannot be accepted over the phone. Please submit no later than deadline by email to: saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com
Late submissions will be considered only if space allows.

***And to another he said, "Follow me." In every moment of every day, in every circumstance and experience, God is calling us.**

We can easily get distracted and not hear it or simply ignore it, pretending it wasn't even heard. When we do hear it and favorably respond, there are some conditions that must be met. Jesus makes it clear that once we say yes to his invitation, we must stay focused and forge ahead. We cannot keep looking behind or worry about unfinished business. There are some tasks, and discipleship is one, that require our full devotion.

There are many "masters" vying for our attention. We need something or someone to give us direction. Human nature requires it. Our motives and actions reveal what has our allegiance. It is tempting to give ourselves to masters that lure us with intriguing promises. When given the choice between a "master" that promises worldly success, abundant wealth, status, privilege, and security versus a "master" that asks for self-sacrifice, hardship, suffering, ridicule, and death, to whom do we go? While the promise of immediate pleasure is enticing, there is always a catch. For all that secular masters can promise, they always keep us looking behind, checking on ourselves, second guessing choices, calculating options, and being slaves to excessive worry. Our guard can never come down. Only one master really promises life: Jesus Christ. Hearing his call, we either trust him or we don't.

Saying yes to following Christ does come with a risk. But it also comes with the brightness of future hopes and dreams. There is no need to keep looking behind. Sins are forgiven and regrets serve no effective purpose. God is not there. He's moved beyond all that stuff. God is in the today and the tomorrow and what he can continually do with our daily affirmation to follow Him. All we need to do is be obedient. St. Gianna Molla is credited with saying, "The stillness of prayer is the most essential condition for fruitful action. Before all else, the disciple kneels down." Begin with prayer. We will not only hear God's call but find the courage to trust that He will guide us where we need to be. God uses us in the most ordinary of ways through the simple daily expression of our lives. ©LPi *LUKE 9:59



FATHER EMMANUEL'S WEEKLY PRAYER

My prayer for you this week is 2 Corinthians 12:9.

IT SAYS: "My grace is sufficient for you..."

As we step into a new week, I lift you up in prayer and claim God's promise in 2 CORINTHIANS 12:9 for you and for your family.

As you face the trials of today and this week, Do Not Trust your Fear. Do Not Trust your Panic. They are your enemies. Their goal is to make you believe that God's grace is not enough for you. God has already planned and provided for everything you need to overcome today. And what you need for tomorrow and the rest of the week shall be given to you then as well. May God, give you the grace to let go of fear, doubt and confusion! May He give you the grace to push forward in peace and confidence! May God, give you the grace to trust in His grace one day at a time, one experience at a time. Amen!

- Father Emmanuel



"Confession is an act of honesty and courage - an act of entrusting ourselves, beyond sin, to the mercy of a loving and forgiving God."

- SAINT JOHN PAUL THE GREAT

SACRAMENT OF RECONCILIATION

TUESDAYS:

ST. PETER, 5:30 - 6:00pm

SATURDAYS:

ST. FRANCIS, 2:00 - 3:00pm



PLEASE NOTE:

First Friday Mass of healing AND Friday evening Adoration & Community Prayer at St. Peter Church will not be held during the months of July and August.

They will both resume in September.



Mass Intentions

Saturday, June 25

4:30 pm St. Peter
† Cyndi Sardilli by Brother

Sunday, June 26

7:00 am St. Francis
For the intentions of all parishioners

8:30 am St. Peter, live-streamed
† Albert & Cynthia Vasko by the Family

10:00 am St. Francis, live-streamed
† Diane Johnstone, Birthday Remembrance & 50th Wedding Anniversary by Dave Johnstone

11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed
† Luis Curillo & Gricelda Guaraca by the Family

Weekday Masses

MONDAY 6/27 8:30 am ST. FRANCIS
† John Otti, Andy Cook and John H. & Mary Zaharek by the Family

TUESDAY 6/28 8:30 am ST. PETER
† Loretta Marinelli by Roy & Judy Early

Mass in Spanish 6:30 pm ST. PETER
For the intentions of all parishioners

WEDNESDAY 6/29 8:30 am ST. FRANCIS
† Lillian Mascetti by Husband

THURSDAY 6/30 8:30 am ST. PETER
† Delia Donne by the Holy Rosary Society

FIRST FRIDAY 7/1 8:30 am ST. FRANCIS
† Patrick Berthiaume, Birthday Remembrance by Joan Parziale

Saturday, July 2

4:30 pm St. Peter
† Loretta Marinelli by cousins Joyce & Audrey

Sunday, July 3

7:00 am St. Francis
For the intentions of all parishioners

8:30 am St. Peter, live-streamed
† Innocent Ihemedu by the Parish Council

10:00 am St. Francis, live-streamed
† Brigitte Mabe by Joanna Annista

11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed
For the intentions of all parishioners



SANCTUARY CANDLES

Parishioners may request that Sanctuary Candles be lit for one week in memory or in honor of a loved one. For more information, please contact the parish office at 860-482-4433.

ATENCIÓN PASTORAL EN ESPAÑOL

Martes - 5:30 pm: Exposición del Santísimo
5:30 - 6:00 pm: Confesiones
6:15 pm: Bendición
6:30 pm: Santa Misa
7:00 pm: Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro



Miércoles - 5:00 - 6:30 pm: Atención de oficina. Confesiones, consultas sobre sacramentos y orientación espiritual. Para citas en otros días u horas, por favor de llamar a la oficina o hablar con el padre Carlos.

PASTORAL CARE IN SPANISH

On Tuesdays: 5:30 pm: At St. Peter's. Exposition of the Blessed Sacrament. Confessions available from 5:30 to 6:00 pm. Benediction is at 6:15 pm and Mass at 6:30 pm, followed by the John the XXIII meeting at St. Peter Hall.

On Wednesdays: Office Hours from 5:00 to 6:30 pm. For appointments at another day or time, please see Fr. Carlos or call the office.

Please pray for recently deceased member of our parish...

MARION SWENSON
CHARLES W. WRIGHT JR.

Our 2022 Mass Books are open to schedule Masses for the remainder of the year until December 31, 2022.

Masses can be requested in memory of your deceased loved ones, or for those who are sick or suffering, or in celebration of an anniversary, sacrament or birthday.

We are accepting PHONE CALLS ONLY at 860-482-4433 from 9:00 am - 3:00 pm.

We allow 2 daily and 2 weekend Masses to be booked.

PLEASE NOTE: if you are having a Mass said for someone and would like to bring up the gifts, please let an usher know prior to the Mass.

SUNDAY MASSES: 8:30, 10:00 & 11:30 AM (SPANISH) ARE LIVE-STREAMED.

Online Masses and services can be accessed by using Facebook and YouTube links on our website under Mass Schedule at:

<https://johnpaulgreatparish.com/masstimes>.

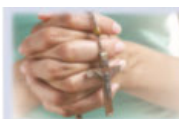
Please note: Facebook link is live and YouTube link is recorded video. Our YouTube channel is SJPTG Parish.

For those who do not have access to the internet but who would like to watch the Sunday Mass, **optimum** a brand of altice broadcasts a recording of the St. John Paul the Great SUNDAY MASS each week, premiering Fridays, with repeats on the following Mondays and Wednesdays:

MASS FOR SUNDAY, JUNE 26

will air Friday, July 1 @ 2 pm; repeating Mon., July 4 @ 4 pm; AND Wed., July 6 @ 3:30 pm

Also, a television Mass produced by the Office of Radio & Television is aired DAILY AT 10 AM on WCCT-TV (CW20) and WCTX-TV (MyTV9), and also at 5 am Saturday and Sunday on WCCT-TV. <https://ortv.org/mass.html>



IN NEED OF PRAYERS?

Please call Cheryl at our Prayer Line: 860-960-4805 ... completely confidential



St. John Paul the Great Parish Holy Name Society

Our next and final meeting
until the fall is
Monday, June 27th at 7 pm
in **St. Peter Hall.**

Come join us to wrap up the year and
discuss some plans for the future.

NEW MEMBERS ARE WELCOME – All men of our
parish are welcome to join us to grow in faith and
share in the spiritual riches of the Catholic Church.
Please contact Michael Yuchunas, president of Holy
Name Society, at 860-309-0448 for more information.

God Bless!

Baptism

WE WARMLY WELCOME...

Alexa Acevedo
Natalia Lynn Eucalitto
Nicholas Robert Levesque
Aleyda Damaris Peñaranda
Joel Alexander Peñaranda
Andrew Efrain Quito
Joseph Steven Quito
Alana Gonzalez Vallejo
Leelominai Paras Zhinin

...WHO WERE BAPTIZED IN MAY!

PATRIOTIC



The Legion of Mary
will lead the
PATRIOTIC ROSARY
on **July 4th**
after the **8:30 Mass**
at **Saint Francis Church.**

*PLEASE JOIN the Legion of Mary to ask Mary,
Patroness of the United States, for her intercession
for our nation to have good moral leadership
in these difficult times.*

Holy Rosary Society of

St. John Paul The Great Parish

Our next meeting will be
July 5th @ 6:30 p.m.

St. Peter Hall

New members are always welcome!



**Father Michael Casey, Director of Vocations for the
Archdiocese of Hartford** and Pastor of St. Francis of
Assisi Parish of New Britain, was recently asked,
“Are priests happy? Are you happy?”

Go to [https://www.facebook.com/ArchdioceseofHartford/
videos/724615602139460](https://www.facebook.com/ArchdioceseofHartford/videos/724615602139460) to view his three-minute
response in which he talks about the joyful life of being
one of God's priests and what to do if you think
you might be called, too.

**Can you imagine sitting at
the feast of the Apostles?**

**St. Irenaeus was born in
Asia Minor – now Turkey –
and was tutored in
Christianity by
St. Polycarp, a disciple of
St. John the Evangelist.**

Irenaeus caught the
missionary zeal and became
a priest sent to Gaul (modern day France). Following a
persecution by the pagan Roman emperor Marcus Aurelius,
Irenaeus replaced the martyred bishop in the region. His trials
were not over, however. The heretical sect of Gnosticism
spread to Gaul. Gnostics proclaimed a secret, spiritual
knowledge available only to a few. Irenaeus researched the
Gnostic texts and exposed the falsehoods they taught, such as
denying the divinity of Christ. His book “Against Heresies” is still
being published today, over 1800 years after his death.



**May St. Irenaeus intercede for our own quests
for greater understanding!**



**KNIGHTS
OF COLUMBUS[®]
SOLIDARITY COUNCIL #55**

Knights Council #55 was formed with the purpose of helping
and sustaining our parish. We are looking for more men to help us
in our task of supporting our pastor and the parish.

**JOIN US! Get more information by calling or texting
860-307-5204 or e-mail to kocsolidarity55@gmail.com**



Kevin's Place

KEVIN'S PLACE IS SERVING AGAIN
WITH A CHANGE
IN THE TIME!

We provide a free community meal on the second weekend of the month from 4:30-5:30 pm in St. Peter Hall. The next meal will be served:
JULY 10TH

This social ministry continues because of the prayers and support of all our parishioners. In the fall, we will reevaluate the possibility of adding a second meal. Donations to support Kevin's Place are welcome and appreciated. Please make payable to St. John Paul the Great and put "Kevin's Place" in memo on checks. Mail to parish office: 160 Main St., Torrington, CT 06790. With grateful hearts, we thank you!!

For more info or to volunteer, contact Chris Delgrande
860-307-2969 / christine.delgrande@gmail.com



Our parish Legion of Mary members meet Tuesdays at 4:15 pm in the Pastoral Center. All are welcome.

For additional information, please call Mary Ann at 860-309-5663.

Founded 100 years ago in Dublin, Ireland on Sept. 7, 1921, the LEGION OF MARY is in over 170 countries with 9 million members worldwide. To learn more about the Legion of Mary world apostolic organization, please see www.legionofmary.ie

Thank you to our Sponsor Advertisers. Will you join them?

Attention Business Owners, Professionals & Self-Employed — Bulletin Advertising is read both in print and digitally online!

We need and appreciate your help!

Mary Hoffman from Liturgical Publications is currently working on securing new advertising sponsors for our parish bulletin.

The bulletin is published weekly and made available both in print and online. Please consider purchasing an ad. Your ad and participation make our bulletin successful and help you attract new customers!

To place an ad or for more information, please contact Mary at 860-836-8486 or via e-mail at mhoffman@4LPi.com.



We are grateful for our advertisers and ask that when you do business with them, please thank them for supporting our parish.

6 | June 26, 2022
13th Sunday in Ordinary Time

JULY COLLECTION for the FOOD BANKS



In the words of St John Paul the Great,
"Do not forget that true love sets no conditions;
it does not calculate or complain, but simply loves."



You can show loving kindness and encouragement to the less fortunate and help area food banks feed the hungry in our community by donating a non-perishable food item to our monthly food collections.

We are no longer able to hold our monthly "Drive-Thru Food Drives" but you can still donate to the food banks through our parish. Non-perishable items such as PASTA, PASTA SAUCE, RICE, TUNA, MAC & CHEESE, CANNED FRUITS AND VEGETABLES, INSTANT POTATOES, SIDE DISHES, BEANS, JUICES, PEANUT BUTTER, JELLY and CEREAL may be left at:

St. Peter or St. Francis churches the weekend of July 2nd and July 3rd

All donated food will now be delivered to Stock the Shelves, an initiative to help address ongoing food and essential-living insecurity in Northwest Connecticut.



All donations will continue to be distributed to local agencies including FISH, Friendly Hands, the Community Soup Kitchen of Torrington, and Open Door Soup Kitchen in Winsted. For more information about Stock the Shelves, visit their website at

<https://www.stocktheshelvesnwct.org>.

Monetary donations are still greatly appreciated and checks may still be made out to FISH and Friendly Hands. Please remember that the food banks cannot accept expired food.

Thank you for your continued support.

Two "New Day" Bereavement Programs offered by St. Thomas the Apostle Parish, Oxford Zoom or In-Person

ZOOM sessions start Tuesday, July 5th from 6:30-8:30pm. Registration is required.

IN-PERSON sessions start Tuesday, July 6th from 1:00-3:00 pm. Registration is required.

MUST RSVP BY JUNE 30TH

Those who are grieving the death of a loved one need to proactively work through their grief. One way that may be helpful is to participate in the bereavement support group called the *New Day Program*. Participants work through one component of the grieving process during each meeting, guided by the *New Day Journal*.

Programs consist of ten two-hour weekly meetings.

If you would like to register, please contact Maryjane at 203-888-2382 ext 104

or pastoralcare@stthomasoxford.org

**ARCHDIOCESE OF HARTFORD
OFFICE OF SAFE ENVIRONMENT**

467 Bloomfield Ave. Bloomfield, CT 06002

**HOW TO REPORT AN INCIDENT OF SEXUAL
ABUSE TO THE ARCHDIOCESE OF HARTFORD**

If you have knowledge or suspect that a minor or vulnerable adult (an adult with an intellectual disability) has been sexually abused, in any manner, by personnel of the Archdiocese of Hartford, you are urged to report this information to:

Kathleen D. Nowosadko
Victim Assistance Coordinator
860-541-6475

kathleen.nowosadko@aohct.org

In addition, you will be asked to follow up in writing with a detailed description of the facts involved in the incident. Specifics of this written report can be found in **Polices and Procedures of the Archdiocese of Hartford Relating to Allegations of Sexual Misconduct Involving Minors and Vulnerable Adults**. This document is also available online at www.archdioceseofhartford.org. The Archdiocese of Hartford will report any and all incidents to the proper civil authorities.

Mandated reporters in the State of Connecticut are required by law to report any incident of sexual abuse involving a minor or vulnerable adult. We encourage any Non-Mandated persons to report such incidents to the proper authorities as well. We support your right to do so.

Incidents involving sexual abuse of minors (persons under the age of 18) should be reported to:
State Department of Children and Families Care-line
1-800-842-2288

Incidents involving sexual abuse of vulnerable adults aged 18 – 59 should be reported to the:
Connecticut Department of Developmental Services – AID Division for Persons with Intellectual Disabilities
1-844-878-8923

Incidents involving sexual abuse of vulnerable adults aged 60 and over should be reported to:
Department of Social Services for the Elderly
1-888-385-4225



**ARQUIDIÓCESIS DE HARTFORD
OFICINA DE AMBIENTES SEGUROS**

467 Bloomfield Ave. Bloomfield, CT 06002

**CÓMO DENUNCIAR UN INCIDENTE DE ABUSO SEXUAL
QUE INVOLUCRE A UN MENOR O ADULTO
VULNERABLE EN LA ARQUIDIÓCESIS DE HARTFORD**

Si tiene conocimiento o sospecha que un menor o adulto vulnerable (un adulto con discapacidad intelectual) está siendo abusado sexualmente, de cualquier manera, por alguien del personal de la Arquidiócesis de Hartford, debe reportar inmediatamente el incidente a:

Kathleen D. Nowosadko
Coordinadora de Asistencia de Víctimas
860.541.6475 ó enviar un mensaje a:
kathleen.nowosadko@aohct.org

Además, se le pedirá hacer un seguimiento por escrito con una descripción detallada de los hechos involucrados en el incidente. Detalles específicos de este informe por escrito se pueden encontrar en www.archdioceseofhartford.org o en el **Manual de la Oficina de Ambiente Seguro**. La Arquidiócesis de Hartford reportará cualquier y todos los incidentes a las autoridades civiles correspondientes.

Por ley el Estado de Connecticut requiere obligatoriamente reportar cualquier incidente de abuso sexual que involucre a un menor o adulto vulnerable (un adulto con discapacidad intelectual). Recomendamos a las personas apropiadas a reportar dichos incidentes. Nosotros apoyamos su derecho para hacerlo.

Incidentes de abuso sexual a menores de 18 años deben ser notificados al Departamento de Menores y Familias
1-800-842-2288

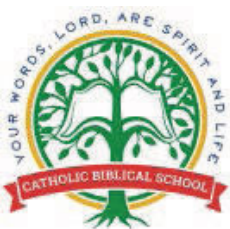
Incidentes de abuso sexual con adultos discapacitados de 18 a 59 años deben ser notificados a
Departamento de Servicios de Desarrollo AID Division de Personas con Discapacidades Intelectuales
1-844-878-8923

Incidentes de abuso sexual que incluyan adultos vulnerables de las edades de 60 años o más deben ser notificados a:
Departamento de Servicios Sociales
1-888-385-4225

STAY CONNECTED — Download myParish App FREE
— St. John Paul the Great Parish app is available for download to both iPhone and Android smart phones. To download, text App to 88202 or go to:



Know God's Word ... Know God's LOVE!



Archdiocese of Hartford Has Bible Studies for Adult Learners. The **Biblical School** now enrolling *virtual and in-person* classes! Find out more at www.CatholicEdAOHCT.org, or contact us: catholic.biblical.school@aohct.org

BACK BY POPULAR DEMAND
THIS JULY!

Teens Take Charge

A Fun, Empowering Program for Girls Grades 6-8

WHAT TO EXPECT
Energizing discussions on the following topics:

- Dreams & Goals
- Choices & Consequences
- Self-Control & Self-Discipline
- Dating Do's & Don'ts
- Healthy Relationships & Self-Respect
- Bullying & Peer Pressure

Session: July 18th - 22nd
9:00am - 12:00pm

TO SIGN UP:
MEAGAN.MONACO@CAROLYNSPLACE.ORG

THE ONLY STREAM SCHOOL IN NORTHWEST CONNECTICUT



ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

360 Prospect Street, Torrington • 860-489-4177 • stjohnpaulthegreatacademy.org

Several **Field Day 2022** teams awaited their turns to join in the fun during the last school days at the academy before summer vacation began.



Show Your School Spirit with Academy Apparell!



Visit

www.stjohnpaulthegreatacademy.org/shop
for more information and to download the form to place your order.

Orders collected on the website or through the Academy office will next be submitted on June 30th.

NOW IS THE TIME TO ENROLL YOUR CHILD FOR THE 2022-23 SCHOOL YEAR

NEW STUDENTS ARE ALWAYS WELCOME!

Take steps now to inquire about the 2022-23 school year.

FIND OUT MORE AT:

stjohnpaulthegreatacademy.org/admissions

Full-day and Half-day Pre-K 3 & Pre-K 4 are also available.
We invite students of all faiths to be a part of our Academy.

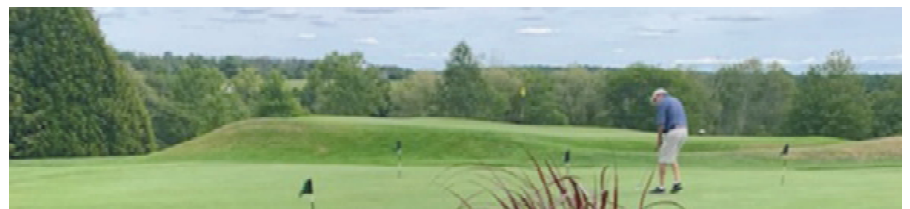
We believe a high-quality, Catholic education should be available to all regardless of income.

Ask about our "Just" Tuition Model, which means we base your tuition on your income. Ask us how we can help your children become students at our Academy, and about other available financial relief programs. As the only Catholic elementary school in Litchfield County, we are proud to be one of only three STREAM Academies in the Archdiocese of Hartford!

THIRD ANNUAL

FORE THE CHILDREN

G O L F T O U R N A M E N T



MONDAY, AUGUST 22ND

Torrington Country Club

250 Torrington Road, Route 4, Goshen

11 AM Registration & Lunch ♦ 12 Noon Shotgun Start ♦ Dinner & Raffle

Enjoy a fabulous day of golf at Northwest Connecticut's premiere 18-hole private golf course. All proceeds to benefit the Academy.

Great Raffle Prizes ♦ Closest to the Pin ♦ Hit the Green
♦ Hole in One Prize ♦ 50/50 Drawing

8 | **June 26, 2022**
13th Sunday in Ordinary Time

To Register or Become a Sponsor, visit
www.stjohnpaulthegreatacademy.org/golf

MaryCare

Annual Silent Auction

Friday, July 15, 2022

5:30pm - 9:00pm

34 CENTER ST. TORRINGTON, CT 06790

Ticket Prices

\$30 per person
or
\$35 at the door



\$45 per couple
or
\$50 at the door

FOR TICKET INFORMATION CONTACT
CHRISTINE DELGRANDE (860) 307-2969
JOYCE DEANGELO (860) 309-6828

For more information or to donate, please visit
www.marycare.org

TOUCHING HEARTS  CHANGING LIVES

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS: For adults who wish to become Catholic or for Catholic Adults who have not yet received the Sacraments of First Eucharist and Confirmation. Please contact the Parish Office.

SACRAMENT OF BAPTISM: For baptism prep class in English, please call Kate at 860-307-7432 to register for class. Baptism prep class in English is held the first Tuesday of the month, 7:00 pm at the Pastoral Center. For Baptism prep in Spanish, please call Deacon Angel Garcia at 203-577-7130.

SACRAMENT OF MARRIAGE: Arrangements for Marriage are made by calling the Parish Office (860-482-4433) to schedule an appointment with one of the priests at least six months in advance of desired wedding date.

SACRAMENT OF THE SICK: Anyone who is seriously ill, advanced in age or preparing for surgery may receive. Please call the Parish Office to arrange.

PARA EL BAUTISMO: Para preguntas sobre el bautismo y la clase pre-bautismal, favor de llamar al Diácono Ángel García al 203-577-7130.

CEREMONIA DEL BAUTISMO EN ESPAÑOL- CUARTO FIN DE SEMANA DEL MES: Sábado a la 1:00 pm y domingo dentro de la misa de las 11:30 am, en la iglesia de San Pedro.

CELEBRACIÓN DE QUINCEAÑERAS: Requisito: La preparación debe comenzar al menos tres meses antes de la fecha de la celebración y la familia debe ser miembro activo de la parroquia con participación activa en la Misa Dominical. Para más información o preguntas, póngase en contacto con Yuneris Owens llamando al 860-307-2291.

† EUCHARISTÍA DOMINICAL

11:30 am En la Iglesia de San Pedro

OFICINA PARROQUIAL EN ESPAÑOL

Los Miércoles 5:00 – 6:30 pm; Centro de Pastoral Juan Pablo II (160 Main St.)

Confesiones, asesoría espiritual, inscripción de intenciones para la Eucaristía Dominical; información sobre los Sacramentos, RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) y la celebración de Quinceañeras.
Teléfono: 860-482-4433 Extensión 16.

STAFF

PASTORAL MINISTRY

Mary Ann Seiser: 860-482-4433, ext. 26

DIRECTOR OF MINISTRIES

Christine Delgrande: 860-482-4433
stjpgdirectorofministries@gmail.com

FAITH FORMATION

Jen Owens, Director, Call/TEXT: 860-307-2291
JohnPaulGreatReligiousEd@gmail.com

Kate Rines, Baptismal Prep - Age 5,
Call/TEXT: 860-307-7432,
JohnPaulGreatBirth2Five@gmail.com

BUSINESS MANAGER Anita Ressel

EXECUTIVE ASSISTANT Toni Tavano

MUSIC DIRECTOR & ORGANIST

..... Dr. Konstantza Chernov

OFFICE STAFF Irene Matava

..... Rose McMahon

PROPERTY MANAGER Emil Sorban

BULLETIN EDITOR Leslie DiVenere

SaintJohnPaulTheGreatBulletin@gmail.com

TRUSTEES John Janco

..... Monica Diulio

FINANCE COUNCIL

Paul Griffin

Mary Jane Cavanaugh

Cherie Pearson

Linda Devanney

Bernadette Rossi

David Paniati

Christopher Anderson

Anthony Turina

ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

Principal: Mr. Edward Goad

www.stjohnpaulthegreatacademy.org

860-489-4177

Visiting Nurse & Hospice of Litchfield County
Caring for the residents of Litchfield County Since 1922

Home Health Care • Palliative Care
 Hospice • Therapy

860-379-8561
 www.vnhc.org
 32 UNION STREET • WINSTED, CT

Health Insurance Medicare Plans

Confused about Medicare Plans?
 Turning 65? Some plans at 0 cost!

Steve Ardussi
 860-309-4137
 "Your Personal Benefits Advisor"
 "Trusted and Local"

Working in our community **AEI**

TEMP/TEMP-HIRE/DIRECT HIRE

Full-time & part-time positions in assembly, warehouse/distribution, clerical, hospitality & more!

(860) 489-1463 | aeistaffing.com | 8am-4pm M-F

LOCAL STAFFING SOLUTIONS FOR 30+ YEARS

Northwest Community Bank

YOUR COMMUNITY –
 YOUR COMMUNITY BANK

TORRINGTON, 416 WINSTED RD
 860-482-3423

www.nwcommunitybank.com

MEMBER FDIC EQUAL HOUSING LENDER

Considering Senior Housing Options?

 **VISIT: www.FreeAssessmentKPNB.com**

In just minutes, this FREE online tool will help you determine which options are the best fit.

100% confidential. No signup required.

Compliments of  **Keystone Place At Newbury Brook**
A Life-Enriching Retirement Community

**More Expertise.
 More Access.**

Hartford HealthCare

Charlotte Hungerford Hospital

CharlotteHungerford.org
 540 Litchfield St. Torrington, CT
 860.496.6666

PHALEN FUNERAL HOME INC.

Keith M. Phalen
 Funeral Director

keith@phalenfuneral.com
 http://www.phalenfuneral.com

285 Migeon Avenue
 Torrington

(860) 489-9600

Dale's Barber Shop



860-618-3182

238 Water Street
 Torrington, CT 06790

Cindy Sherwood,
 Broker Associate, SRES



203-885-9716
 860-294-4234
 cindy@tprealtyllc.com

Turning Point Realty LLC

Equal Housing Lender | MLS

"We Do More Than Just Automatics"

ACE AUTOMATIC TRANSMISSION, LLC

"A satisfied Customer is Our Business" - Since 1959

113 Albert Street
 Torrington, CT 06790
(860) 482-6446

MICHAEL F. MAGISTRALI & ASSOCIATES, LLC
 A GENERAL PRACTICE LAW FIRM

Serving the Northwest Corner Since 1985

400 Prospect St., Torrington, CT
 Wills/Estate Planning • Real Estate
 Personal Injury • Auto & Motorcycle Accidents

(860) 626-0777

A proud Graduate of St. Peter's School, Class of '87

 **Sullivan Brothers, LLC**
Building on a strong foundation since 1987

John A. Sullivan
 OWNER

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL BUILDING & RESTORATIONS

203-879-4555
 info@sullivan-brothers.com
www.sullivan-brothers.com
 One Wolcott Rd. / Wolcott, CT

GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!

CONTACT US!

Contact Mary Hoffman to place an ad today!
 mhoffman@4LPi.com or (800) 477-4574 x6340




 **support our ADVERTISERS**

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Telephone (860) 482-3155

CIESCO MEMORIALS

Monuments • Markers
 Cleanings • Cemetery Lettering
 Bronze Plaques

John C. Ciesco
 Cemetery Consultant

Email: ciesco@optonline.net
 199 Main Street
 Torrington, CT 06790
 www.ciescomemorials.com

LET US PLACE YOUR AD HERE.

Helpful,
 Trustworthy,
 Dependable.

TSB Torrington Savings Bank

(860)496-2152 TorringtonSavings.Bank

© EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#4404919



The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

Call our main number to find the cemetery nearest you
All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557

Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

Danny Hall



D.J. Hall Roofing
Roofs • Gutters • Repairs
Free Estimates Fully Insured
Workman's Comp
860-496-7003
Solar City Solar Cell Installation,
Please call to inquire

Travis Hodge,
General Manager

www.aandraubody.com



COLLISION SPECIALISTS
SINCE 1969
860-482-7389
3629 Winsted Road, Torrington, CT 06790
aandraubody@live.com

MOUNTAIN VIEW LANDSCAPING & SONS, LLC

Commercial • Residential

Lawn Maintenance
Stump Grinding • Snow Plowing

John Coons
Torrington, CT
(860) 482-2856

the Workman
*Affordable Independent
Living for the Elderly.*
244 Forest Street
Torrington, CT 06790
860-482-0016

Patterson OIL COMPANY



Home Heating Oil for
dependability, service & price!

CALL 860-489-9271

100 LINCOLN AVE., TORRINGTON
HOD048

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

M Tedeschi Tile & Marble

The Largest Selection
of Floor & Wall Tile
in the Area!

1232 East Main Street; Torrington CT 06790
(860) 489-7463
M-F 9:00-5:00 • SAT 9:00-12:00
www.tedeschitile.com

THIS SPACE IS
AVAILABLE

For over 40 years, providing comprehensive rehabilitation services to the community
Maletta Pfeiffer Physical Therapy



Leaders in Physical Therapy, Massage Therapy & Wellness Services in Northwest CT
www.torringtonpt.com | www.facebook.com/torringtonpt | info@torringtonpt.com
2 Torrington locations:
30 Peck Road • 860-489-0867 | 245 Alvord Park Road • 860-496-9851



24 Hour Emergency Service
860-489-HEAT (4328)
www.carlsonheating.com
Torrington, CT
Lic. #0409336-51

Paramount Professional ROOFING

ROOFING • SIDING • GUTTERS • REPAIRS

Fully Insured 860-459-9921 Serving the Greater
Litchfield County area
ParamountProRoofing.com

SE HABLA ESPANOL
RESULTS YOU CAN TRUST
NEW LOCATION: 365 PROSPECT STREET, TORRINGTON
TORRINGTON-WATERBURY-NORWALK-DANBURY-SAN DIEGO

WORK INJURY?
CAR ACCIDENT INJURY?
IMMIGRATION CASE?

CALL (203) 753-7300
WELCOMELAWFIRM.COM



— THE LAW OFFICES OF
JAMES A. WELCOME
MANEJAMOS ASILO, GREEN CARD, CIUDADANÍA,
EXENCIONES Y DEFENSA DE DEPORTACIÓN.

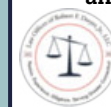
ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets 1-855-225-4251

ROBERT F. DWYER, JR., LLC
ATTORNEY AT LAW
Passion, Experience, Diligence.
Real Estate, Estate Planning,
and Personal Injury



140 Willow Street,
Suite 4, Winsted, CT 06098
Office: (860) 379-7549
robertdwyer@gmail.com
www.attorneyrobertdwyer.com



GLEESON-RYAN FUNERAL HOME

258 PROSPECT STREET • TORRINGTON, CONECTICUT 06790

860-489-4104



TRADITIONAL FUNERALS
SIMPLE BURIALS • CREMATION SERVICES
ADVANCE PLANNING
TITLE 19 PROGRAMS

CHRISTOPHER E. RYAN, SR.
JONATHAN J. RYAN
DIRECTORS

“SERVING THE LIVING WITH SENSITIVITY SINCE 1885” www.gleesonryanfuneralhome.com



Authentic Italian Cuisine

The Venetian Restaurant

Michael & Fiorita DiLullo
Serving Lunch & Dinner

(860) 489-8592 52 East Main Street
Torrington, CT 06790

Closed Tuesday

www.thevenetianrestaurantct.com

Zeller Tire and Auto Center

616 Main Street
Torrington

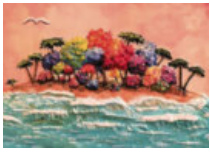
860-489-0204

www.zellertire.com



KOPLERART

If you can imagine it, I can create it.
www.koplerart.com



104 Main St.,
Apt #205,
Torrington
860-626-8226
Parishioner

Cook Funeral Home

"Where families gather to celebrate a life well lived"
Our New Chapel is open for services



Timothy & Susan Cook

82 Litchfield Street, Torrington, CT 06790
PH: 860-482-4456 • FX: 860-482-1704

www.cookfuneralhomect.com

*Serving all faiths within Litchfield County
and throughout Connecticut.*

Handicapped accessible
comfort rooms.

Pre-Arrangement
specialists.

Thinking about a Reverse Mortgage?

Call Ron Barrante
860-782-1328

Ron Barrante NMLS ID#635947
ron.barrante@norcom-usa.com



Petricone's

Torrington Pharmacy &
Medical Equipment

Joseph R. Petricone, Jr.
Pharmacist

110 Main St., Torrington, CT

Ph: 860-489-5511

Fax: 860-489-2645

petricone@optonline.net

www.petriconespharmacy.com

Cristy's

RESTAURANT

545 Winsted Road, Torrington, CT

860.496.7330

Community Health & Wellness

Our Family - Taking Care of Yours

Medical • Dental
Behavioral Health • Nutrition
Chiropractic • Podiatry services

Pharmacy with free delivery.

We accept most insurances,
including Husky & offer financial as-
sistance for those who qualify.

469 Migeon Ave., Torrington
860-489-0931

10 Center St., Winsted
860-238-4211

VISIT US AT
WWW.CHWCTORR.ORG

WE'RE HIRING

CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE!

- Assist Parishes Throughout the Country
- Part-Time or Full-Time
- 60%+ Remote Work

 Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

Turning 65 or CONSIDERING RETIREMENT?

INSURED BY MINDY - Where You Are Treated Like Family

- ✓ Let Mindy explain your Medicare insurance options.
- ✓ I represent all Key plans in CT.
- ✓ There are NO FEES for my services.

Mindy Foran 860-459-8717

info@insuredbymindy.com | www.insuredbymindy.com



PROFESSIONAL SINGER FOR YOUR EVENT.
SINGING LESSONS ONLINE or IN PERSON.

All ages and stages of advancement,
in Torrington or NYC.

- Former DMACC Faculty -
www.MalgorzataKellis.com

- Former Juilliard Faculty -
www.CharlesKellis.com

call/text 917-669-6411
Free consultation



CHRISTOPHER R.
ANDERSON M.B.A. CPA
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

REMOTE APPOINTMENTS **AVAILABLE NOW**

"TOUCH-FREE" TAX PREPARATION

(860) 880-1894 • Christopher@CRA-CPA.com

REQUEST A **FREE** CONSULTATION TODAY



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

St John Paul the Great, Torrington, CT 04-0982